



# ПРЕДИСЛОВИЕ

По степени популярности и востребованности среди иностранных языков, изучаемых в России, немецкий язык занимает твёрдое второе место, а во всём мире его изучают около 20.000.000 человек!

Для такой популярности существует много причин.

## Во-первых, **распространенность**

Немецкий – **ПЕРВЫЙ** по распространённости среди языков Европейского Союза. На немецком говорят в Германии, Австрии, Швейцарии, Лихтенштейне, Люксембурге, а также на севере Италии, востоке Бельгии и Франции. Зная немецкий, Вы сможете общаться со 120.000.000 (!) европейцев на их родном языке.

## Во-вторых, **деловое общение и трудоустройство**

Немецкий – один из важнейших языков делового общения в Европе. Германия – это крупнейшая экономика Евросоюза и третья экономика мира, а также крупнейший мировой экспортер. Мощными экономиками обладают и немецкоязычные Австрия и Швейцария.

## В-третьих, **немецкое образование и наука**

Особенно важны знания немецкого языка для учёных и студентов, так как в сфере научных публикаций немецкий язык занимает второе место. В таких областях, как биология, дипломатия, финансы, электротехника, машиностроение, химия, фармацевтика, спорт, автомобилестроение, туризм и во всей сфере образо-

вания немецкий язык является одним из важнейших языков для подготовки квалифицированных специалистов.

## **В-четвертых, культурные горизонты**

Немецкий язык – это один из ведущих языков культуры и искусства (литературы, философии, богословия, живописи, архитектуры, музыки, и кино).

## **В-пятых, туристические возможности**

Немецкий язык играет крайне важную роль во всем, что связано с туризмом. Немцы – самая путешествующая нация в мире. Но и сами страны «немецкого мира» (Германия, Австрия и Швейцария) являются популярными туристическими маршрутами и красивейшими странами Европы.

Предлагаемый курс немецкого языка предназначен для широкого круга учащихся, приступающих к освоению немецкого языка в качестве второго или первого иностранного.

На сегодняшний день учебник не имеет аналогов по степени проработанности и системности материала, простоте и эффективности упражнений и фундаментальности научно-методической базы. Курс основан на принципах ведущих мировых полиглотов, лингвистов и психологов и учитывает особенности усвоения системы немецкого языка русскоязычной аудиторией.

Упомянутые принципы полиглотов сводятся к следующим:

### ***1. Принцип минимизации и экономии речевого материала.***

По данным известного шведского лингвиста и полиглота Эрика Гуннемарка, **всего 40** самых частотных слов будут покрывать примерно... 50% того, что Вы захотите сказать в повседневной речи! 400 слов покроют уже около 90%. А 2000 слов обеспечат вполне приемлемое бытовое общение. Таким образом, для общения нужно вовсе не так много слов, как нам обычно кажется, но эти слова должны быть специально отобраны и хорошо усвоены. Поэтому главным принципом полиглотов на начальном этапе изучения языка является ЭКОНОМИЯ СЛОВ.

Этот принцип последовательно соблюдается в данном курсе, в котором для изучения предлагаются только самые нужные, и высокочастотные слова и реально

используемая грамматика, полностью освобожденные от «балласта», который остается неувоенным, отвлекая на себя время и силы.

## **2. Принцип устранения помех.**

В ходе любой деятельности возникают помехи, мешающие эффективному выполнению деятельности (в психологии такие помехи называют интерференцией).

Огромное количество таких, совершенно бессмысленных, помех можно найти в любом учебнике иностранного языка. Правила, исключения, падежи, типы склонений, спряжения, времена часто валяются «в одну кучу» и не успевают усвоиться учениками.

Основой изучения языка является выработка **автоматизированного навыка**, а для этого крайне важно минимизировать подобные помехи и дать возможность спокойной тренировки каждого изучаемого элемента языковой системы. Так поступают, например, фигуристы, основу труда которых составляет выработка сложных моторных навыков. Приступая к разучиванию новой программы, они не стремятся «откатать» ее сразу от начала до конца, а отрабатывают каждый элемент до автоматизма, соединяя их далее в целое выступление.

Принцип минимизации помех последовательно соблюдается в настоящем учебном пособии. Различные темы не накладываются друг на друга, а изучаются изолированно и системно, обеспечивая выработку прочного навыка и полное понимание изучаемого материала.

## **3. Принцип практики.**

Как бы ни была хороша теория, на которой построен учебный курс, без практики он не имеет смысла. Поэтому третьим этапом в реализации метода, используемого в данной книге, является тренировка навыков с помощью уникального комплекса специально разработанных упражнений, закрепляющих вырабатываемые навыки. Предлагаемые упражнения обеспечивают максимально лёгкое и непринужденное усвоение материала и в компактном объеме и удобном формате ведут к уровню B1 Европейской системы уровней владения иностранными языками.

Учебник создан на основе многолетних исследований и апробации на лингвистических факультетах известных вузов Санкт-Петербурга, в ходе которых обучение по программе курса проходили свыше 1000 человек.

Цель предлагаемого учебного пособия – комплексное развитие лексических, грамматических и разговорных навыков. Пособие состоит из 32 уроков и рассчитано примерно на 180 часов аудиторных занятий. Каждый урок (Lektion) включает в себя следующие разделы:

1. **Перечень тематической лексики.**

2. **Грамматика** – грамматический комментарий, в котором в необходимом объёме освещаются несколько грамматических тем.

3. **Упражнения** – лексико-грамматический практикум, в котором грамматические явления, введённые в разделе «Грамматика», автоматизируются и активизируются в упражнениях на разнообразном лексическом материале, в том числе и на лексике темы урока.

4. **Текст (диалог)** – лексико-разговорный практикум, содержащий монологические и диалогические тексты для чтения и послетекстовые упражнения. Тексты имеют форму учебных лексических тем. Они включают в себя лексический минимум, необходимый для раскрытия той или иной темы.

Послетекстовые задания предполагают употребление пройденной лексики и грамматики в ответах на вопросы, в подстановочных упражнениях и упражнениях на перевод с русского языка на немецкий.

Автор надеется, что в этой книге удалось создать «типично немецкий» учебный курс – максимально упорядоченный, системный, компактный и эффективный – который мы рады предложить Вашему вниманию!

Автор выражает всемерную и искреннюю признательность лектору DAAD г-ну **Райку Ольхефту** за внимательное прочтение книги и высказывание принципиально важных замечаний и предложений, а также художнице **Дарье Семёновой**, создавшей, как всегда, прекрасные иллюстрации персонажей книги!

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ПРЕДИСЛОВИЕ</b> .....	3
<b>ЛЕКЦИОН 0. Deutsch lesen (Правила чтения в немецком языке)</b> .....	11
<b>ЛЕКЦИОН 1. Vorstellung (Представление)</b> .....	14
ГРАММАТИКА. Спряжение глаголов в настоящем времени и личные местоимения. Спряжение глагола sein в настоящем времени. Порядок слов в предложении. Количественные числительные от 0 до 9.	
УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>ЛЕКЦИОН 2. Bekanntschaft. Fragen (Знакомство. Вопросы)</b> .....	28
ГРАММАТИКА. Спряжение глаголов (дополнение). Вопросительные предложения с вопросительным словом. Количественные числительные от 10 до 100. УПРАЖНЕНИЯ. ДИАЛОГ.	
<b>ЛЕКЦИОН 3. Sachen. Wohnung (Вещи. Квартира)</b> .....	35
ГРАММАТИКА. Употребление артикля. Множественное число существительных. УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>ЛЕКЦИОН 4. Essen (Еда)</b> .....	46
ГРАММАТИКА. Сильные глаголы с изменением корневой гласной. Отрицательные предложения. Средства выражения отрицания. УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>ЛЕКЦИОН 5. Im Supermarkt (В супермаркете)</b> .....	58
ГРАММАТИКА. Винительный падеж существительных. Спряжение глагола haben. Глаголы möchten и mögen. УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>ЛЕКЦИОН 6. Kleidung (Одежда)</b> .....	69
УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ. ДИАЛОГ.	
<b>ЛЕКЦИОН 7. Freundschaft. Aussehen. Charakter</b> <b>(Дружба. Внешность. Характер)</b> .....	77
ГРАММАТИКА. Притяжательные артикли (единственное число). УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>ЛЕКЦИОН 8. Familie (Семья)</b> .....	83
ГРАММАТИКА. Притяжательные артикли (множественное число). УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	

<b>ЛЕКТИОН 9. Im Sprachkurs (На курсах иностранных языков)</b> . . . . .	91
ГРАММАТИКА. Модальные глаголы. Глагол können. УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>ЛЕКТИОН 10. Im Restaurant (В ресторане)</b> . . . . .	101
ГРАММАТИКА. Дательный падеж существительных. УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>ЛЕКТИОН 11. Die Stadt (Город)</b> . . . . .	111
УПРАЖНЕНИЯ. ДИАЛОГ.	
<b>ЛЕКТИОН 12. In der Stadt unterwegs (Поездки по городу)</b> . . . . .	117
ГРАММАТИКА. Предлоги дательного падежа. УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>ЛЕКТИОН 13. Orientierung in der Stadt (Ориентирование в городе)</b> . . .	130
ГРАММАТИКА. Повелительное наклонение глаголов (der Imperativ). Предлоги винительного падежа. Глаголы kennen и wissen. УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>ЛЕКТИОН 14. Mein Tag (Мой день)</b> . . . . .	145
ГРАММАТИКА. Спряжение глаголов с отделяемыми приставками. УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>ЛЕКТИОН 15. Am Bahnhof (На вокзале)</b> . . . . .	155
ГРАММАТИКА. Модальный глагол müssen. Порядковые числительные. УПРАЖНЕНИЯ. ДИАЛОГ.	
<b>ЛЕКТИОН 16. Freizeit (Свободное время)</b> . . . . .	162
ГРАММАТИКА. Неопределенно-личное местоимение man. Модальный глагол wollen. УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>ЛЕКТИОН 17. Wohnung</b> . . . . .	170
ГРАММАТИКА. Предлоги двойного управления. Позиционные глаголы. Причастие 2 (Partizip II). УПРАЖНЕНИЯ. ДИАЛОГ.	
<b>ЛЕКТИОН 18. Zu Besuch (В гостях)</b> . . . . .	193
ГРАММАТИКА. Перфект. УПРАЖНЕНИЯ. ДИАЛОГ.	

<b>LEKTION 19. Ein Brief (Письмо)</b> . . . . .	215
ГРАММАТИКА. Склонение личных местоимений в дативе и аккузативе. Претеритум глаголов sein, haben и модальных глаголов können, müssen, wollen. УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>LEKTION 20. Arbeit (Работа)</b> . . . . .	230
ГРАММАТИКА. Возвратные глаголы. УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>LEKTION 21. Mensch. Körper (Человек. Тело)</b> . . . . .	243
УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>LEKTION 22. Gesundheit. Beim Arzt (Здоровье. У врача)</b> . . . . .	249
ГРАММАТИКА. Модальные глаголы dürfen и sollen. УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>LEKTION 23. Jahreszeiten. Wetter (Времена года. Погода)</b> . . . . .	258
ГРАММАТИКА. Степени сравнения прилагательных и наречий. Безличное местоимение es. Спряжение глагола werden. УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>LEKTION 24. Geburtstag. Party (День рожденья. Вечеринка)</b> . . . . .	271
ГРАММАТИКА. Управление глаголов. Местоименные наречия. УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>LEKTION 25. Reisen (Путешествия)</b> . . . . .	283
ГРАММАТИКА. Будущее время глаголов. УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>LEKTION 26. Beruf (Профессия)</b> . . . . .	292
ГРАММАТИКА. Сложноподчиненное предложение. Придаточное дополнительное. Придаточное предложение условия ( <b>wenn</b> ). УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>LEKTION 27. Einkäufe. Kleidung (Покупки. Одежда)</b> . . . . .	308
ГРАММАТИКА. Склонение прилагательных после "ein, kein, mein" (в ед. числе). Придаточные предложения причины ( <b>weil</b> ). УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ. ДИАЛОГ.	



<b>ЛЕКТИОН 28. In der Stadt. Berlin (В городе. Берлин)</b> .....	327
ГРАММАТИКА. Склонение прилагательных после der, die, das (в ед. числе). Родительный падеж существительных. Предлоги родительного падежа. УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>ЛЕКТИОН 29. Im Hotel (В отеле)</b> .....	344
ГРАММАТИКА. Склонение прилагательных в родительном и дательном падежах (в ед. ч.). УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ. ДИАЛОГ.	
<b>ЛЕКТИОН 30. Reiseerlebnisse (Впечатления от путешествий)</b> .....	356
ГРАММАТИКА. Претеритум основных сильных глаголов. УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>ЛЕКТИОН 31. Feste und Bräuche (Праздники и обычаи)</b> .....	379
ГРАММАТИКА. Страдательный залог (Passiv). УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>ЛЕКТИОН 32. Sport (Спорт)</b> .....	389
ГРАММАТИКА. Инфинитивы с частицей zu. Инфинитивный оборот um ... zu. Придаточные предложения цели (damit). Инфинитивные обороты statt ... zu, ohne ... zu. УПРАЖНЕНИЯ. ТЕКСТ.	
<b>КЛЮЧИ</b> .....	407

# LEKTION 0

## Deutsch lesen

### ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ

Важным преимуществом немецкого языка является то, что более-менее сносно читать на нем можно практически сразу. Основное правило чтения на первое время – **читаем все так же, как смски, написанные транслитом**. Не пытайтесь использовать английские правила чтения; в немецком **a** – это [а], **o** – это [о], **u** – это [u] без дополнительных сложностей. Вообще, при трудностях с произнесением какого-либо слова лучше отталкивайтесь от русской фонетики, стараясь по возможности имитировать произношение преподавателя. Этого Вам вполне хватит, чтобы Вас поняли носители языка. Акцент у Вас, естественно будет, но это не страшно (если только Вы не готовитесь стать резидентом для шпионской деятельности).

Мы не будем подробно проходить букву за буквой, так как чтение многих букв понятно интуитивно. Остановимся только на буквах и сочетаниях, имеющих особенности, не зная которых, прочесть их правильно не получится. Для удобства и наглядности мы приводим транскрипцию русскими буквами. Конечно, они не полностью передают звучание данных немецких слов, но произнесение на основе этой транскрипции будет вполне понятно для немцев, а для начального этапа этого вполне достаточно.

<b>Ää – A Umlaut</b> –	звук [э] – Präsident [президент], Fakultät [факультэт]
<b>Öö – O Umlaut</b> –	звук, условно похожий на [е] – Köln [кельн]
<b>Üü – U Umlaut</b> –	звук, условно похожий на [ю] – München [мюнхен]
<b>Jj – [jot]</b> –	звук [й] – MaJa [майа], ja [йа], jetzt [йецт]
<b>Ll – [el]</b> –	звук [ль] читается как среднее между мягким и твердым «л», но ближе к мягкому: – Ball [баль], alt [альт]
<b>Rr – [er]</b> –	звук [р] читается как грассированное (то есть «картавое») «р», но допустимо и произнесение как русского «р»: Rolle [ролле], Frau [фрау]. В конце слова или слога читается практически как короткое «А»: Mutter [муттА], Bruder [брудА]

<b>Ww</b> – [ve:] –	звук [в] – <b>W</b> agen [вагэн], <b>w</b> as [вас]
<b>Zz</b> – [tset] –	звук [ц] – <b>Z</b> immer [цимма], <b>z</b> anzen [танцэн]
<b>Ss</b> – [es] –	звук [с], звук [з – <i>перед гласными</i> ] – <b>B</b> us [бус], <b>M</b> aus [маус]; <b>S</b> aft [зафт], <b>H</b> ose [хозэ];
<b>ß</b> – [estset] –	звук [с] – <b>Fu</b> ß [фус], <b>sü</b> ß [зюс]

### *Дифтонги*

<b>ei</b> –	звук [ай] – <b>m</b> ein [майн], <b>W</b> ein [вайн], <b>Poliz</b> ei [полицай]
<b>eu</b> –	звук [ой] – <b>E</b> uropa [ойропа], <b>E</b> uro [ойро], <b>F</b> reund [фройнт], <b>D</b> eutsch [дойч]
<b>äu</b> –	звук [ой] – <b>L</b> öwenbräu [левэнброй]

### *Сочетания согласных*

<b>sch</b> – звук [ш] –	<b>S</b> chule [шудле], <b>D</b> usche [душэ]
<b>ch</b> –	после а, о, и, – звук [х] – <b>m</b> achen [махэн], <b>K</b> och [кох], <b>B</b> uch [бух]
–	в остальных случаях – звук [хь] – <b>T</b> echnik [тэхьник], <b>i</b> ch [ихь], <b>M</b> ädchen [мэтхен], <b>M</b> ünchen [мюнхен]

### *Прочие сочетания*

–	буква <b>h</b> после гласных не читается и обозначает долготу – ah, oh, uh, eh – <b>B</b> ahn [ба:н], <b>w</b> ohnen [во:нэн], <b>S</b> chuh [шу:], <b>g</b> ehen [ге:ен]
–	сочетание <b>ie</b> читается как долгое [и:]: <b>Vi</b> ene [би:не], <b>li</b> eben [ли:бэн], <b>si</b> e [зи:]
–	сочетания <b>st-</b> и <b>sp-</b> в начале слова читаются как [шт] [шп]: <b>S</b> tudent [штудэнт], <b>S</b> port [шпорт]
–	суффикс <b>-ig</b> в конце слов читается как [ихь]: <b>le</b> dig [ледихь], <b>Leip</b> zig [ляйпцихь], <b>K</b> önig [кенихь]

# ОСНОВНОЙ КУРС

# LEKTION 1

## Vorstellung

### Приветствие

1. **guten Tag!** добрый день!
2. **guten Morgen!** доброе утро!
3. **guten Abend!** добрый вечер!
4. **hallo!** привет!

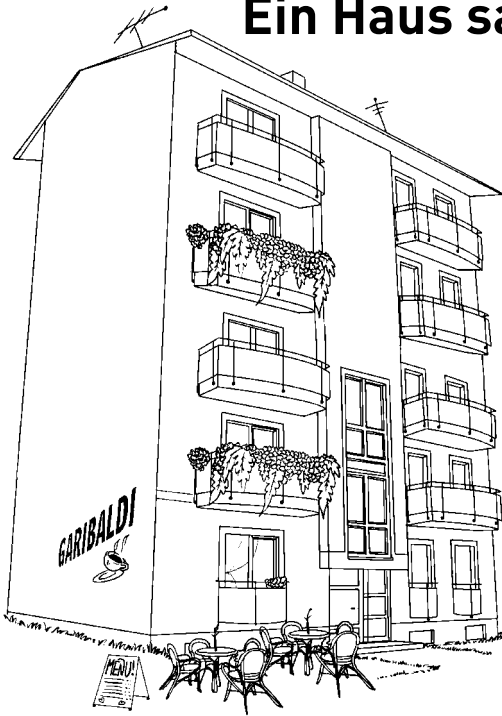
### Прощание

5. **auf Wiedersehen!** до свидания!
6. **tschüs!** пока!
7. **gute Nacht!** спокойной ночи!

### Формулы вежливости

8. **Entschuldigung!** Извините!
9. **bitte** пожалуйста
10. **danke** спасибо
11. **wie bitte?** что, простите? что Вы сказали?/что ты сказал?
12. **sehr angenehm** очень приятно

# Ein Haus sagt „Hallo“



**Stock 4.**  
Familie Meier

**Stock 3.**  
Familie Helber-Camisa

**Stock 2.**  
F. Dietrich

**Stock 1.**  
F. Müller

**Erdgeschoss (EG)**  
Restaurant "GARIBALDI"

**Erdgeschoss**  
Monika Schneider

Guten Tag. Ich heiße Monika Schneider. Ich lebe in München und arbeite bei Garibaldi. Ich bin ledig, aber ich habe einen Freund. Er heißt Martin.



**Stock 1.**  
Frank Müller

Hallo! Ich heiße Frank Müller und lebe in München. Ich bin Designer. Ich bin ledig, aber ich habe eine Freundin. Sie heißt Laura.



**Stock 2.**  
Felix Dietrich

Hi! Ich heiße Felix Dietrich. Ich komme aus Hamburg, aber ich lebe momentan in München. Ich bin Jura-Student. Ich bin ledig.



### Stock 3. Helber-Camisa



Hallo. Ich bin Manuel Camisa. Ich komme aus Spanien und lebe in München. Ich bin Schlosser. Ich bin verheiratet. Meine Frau heißt Maja.

Guten Tag! Ich heiße Maja Helber-Camisa. Ich bin Lehrerin. Ich bin verheiratet. Mein Mann heißt Manuel Camisa. Wir haben eine Tochter.



Hallo! Ich bin Dina Camisa und bin sieben Jahre alt. Ich bin Schülerin.

### Stock 4. Anna Meier

Hi! Ich bin Anna Meier. Ich bin momentan Hausfrau und habe ein Kind, Franz. Ich bin geschieden.

